

August 27, 2011

Mr. Mah Bow Tan
Minister for National Development
Republic of Singapore

Dear Minister Mah,

As an independent producer, I met you on August 25 with a hope that you would consider asking the Ministry of National Development, government investment organizations and government-linked investment and development corporations for their cooperation with the projects we are promoting in Japan.

As you know, a great earthquake hit Japan on March 11, 2011 taking a toll of many and devastating cities and villages. Immediately after the disaster, our non-partisan group worked out a rehabilitation vision. In July, we set forward our plans in the name of Four Rehabilitation Special Zones to rehabilitate the affected area and to revitalize Japan as a whole.

1. "Eco-City + Automobile-related New Industry Special Zone"
Creating a 20 trillion yen market and 500,000 employment opportunities
2. "Next Generation Manufacturing and Service Industries Development Special Zone"
Creating a 30 trillion yen market and 1 million employment opportunities
3. "Rehabilitation Special Zone Ports & Airports + Hinterland Development"
Creating a 10 trillion yen market and 500,000 employment opportunities
4. "Fishery Special Zone by small-scale fishing and processing operators and unions"
Creating a 10 trillion yen market and 500,000 employment opportunities

One of the four, the Eco-City + Automobile-related New Industry Development Special Zone is a key project for our rehabilitation efforts.

Leading technologies and techniques for manufacturing in the world are accumulated in Japan, and in the disaster area. Small and medium sized corporations, entrepreneurs and major corporations which make full use of these technologies and techniques are in Japan.

I know very well that you are leading the creation of the Tianjin Eco-City as the world largest ecological city.

I would like to ask you to consider if it is possible to extend your cooperation making use of your expertise to mobilize investments from around the world to build a highly mature environmental city to the development of the Eco-City in the disaster area in Japan as a post-earthquake rehabilitation project.

The Four Rehabilitation Special Zone Projects aim to realize what are contained in the Bill for the Basic Hub Development Act drafted by the Economic Hub Promotion group two years ago with your cooperation. The move to legislate the bill is underway.

In the forthcoming election of the new prime minister, I desire that MP Yoshihiko Noda who is currently the Minister of Finance and the chairperson of the Economic Hub Promotion group to which I requested your participation will be selected.

Upon his election, I trust that the goals of growth that I have discussed with you will be considered as national goals.

In post-Kobe earthquake rehabilitation efforts, Prof. Hajime Karatsu, and Nobuo Ishihara, then deputy chief Cabinet Secretary and the late Atsushi Shimokobe, then chairperson of the Rehabilitation Committee, expressed their gratitude to you for your support in obtaining cooperation from a few organizations in the investment to Kobe port and its hinterland. I am deeply thankful to you.

With best regards,

Koji Suzuki Independent-Producer

Advisor:

Nobuo Ishihara Former Deputy Chief Cabinet Secretary

MAH Bow Tan 大臣 殿
シンガポール政府 国家開発省

Independent producer の立場より、
貴殿と、貴殿が統括される国家開発省、並びに政府投資機関、政府系投資開発企業に向け、ご協力を検討して頂きたく、8月25日の貴殿との打合せに臨みました。

ご存じの通り、今年3月11日に日本において未曾有の震災が起こり、多くの人命を失い、大きな傷跡を残しました。
早々に私ども超党派議員会合は、復興ビジョンをつくり、この7月に「復興4特区」として、被災地のみでなく日本全体の復興をも含め、目標をつくりました。

- 1.『エコシティ+自動車新産業特区』 20兆円市場創出 50万人雇用創出
- 2.『次世代製造・サービス産業開発特区』 30兆円市場創出 100万人雇用創出
- 3.『復興特区 港湾・空港+後背地開発』 10兆円市場創出 50万人雇用創出
- 4.『最小事業者・組合が主体で対応の、水産特区』 10兆円市場創出 50万人雇用創出

この中の「エコシティ+自動車新産業特区」は、これら復興の要となります。
被災地を柱に、日本には世界を牽引するモノづくりの技術が集積しております。
また、これらの技術とサービスを駆使する、中小企業、起業家、大手企業が存在します。

貴殿が、欧米資本を柱に集約させ、世界最大の環境シティづくり「天津エコシティ」を進めていることを、よく承知しております。

この天津エコシティで培われた、「世界中の投資を集約し、完成度の高い環境シティをつくることのノウハウ」を活かして、この日本での復興プロジェクトとしての被災地でのエコシティづくりに向けて、具体的な協力がし得るものであるかどうかについて、検討をお願いしたいと思います。

このエコシティを含む復興特区プロジェクトは、貴殿にも多くの協力を頂いてきた、一昨年より始まる「経済ハブ推進会合」による基本法の骨子と、推進内容によって、具体的な法案づくりを含めた成功化を目指すものです。

近く日本において行われる新総理選出においては、貴殿にもご参加願ったこの「経済ハブ推進会合」の会長である野田佳彦議員(現・財務相)が、この新しい任に就くことを願っており、新しい政権が成された時には、貴殿との間で議論を重ねてきた成長への目標を得られるものと信じております。

なお、阪神淡路震災の復興推進時には、貴殿を通して、神戸港と後背地への投資参画に向けた協力を得たことについて、唐津一先生、石原信雄先生(当時・官房副長官)、故・下河辺淳氏(当時・復興委員長)とともに、大変感謝しております。

2011年8月27日

鈴木 浩二

顧問：石原 信雄 元官房副長官